

No. 8813

**TURKEY
and
INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY**

**Agreement regarding an inter-regional training course on
the application of isotope techniques in hydrology.**

Signed at Vienna, on 26 August and 8 December 1966

Official text : English.

Registered by Turkey on 27 October 1967.

**TURQUIE
et
AGENCE INTERNATIONALE DE L'ÉNERGIE
ATOMIQUE**

**Accord concernant un cours interrégional de formation sur
l'application de techniques isotopiques en hydrologie.**

Signé à Vienne, les 26 août et 8 décembre 1966

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Turquie le 27 octobre 1967.

No. 8813. AGREEMENT¹ BETWEEN THE INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY AND THE GOVERNMENT OF TURKEY REGARDING AN INTER-REGIONAL TRAINING COURSE ON THE APPLICATION OF ISOTOPE TECHNIQUES IN HYDROLOGY. SIGNED AT VIENNA, ON 26 AUGUST AND 8 DECEMBER 1966

The International Atomic Energy Agency (hereinafter called the "Agency") and the Government of Turkey (hereinafter called the "Government") hereby agree as follows :

GENERAL

1. An inter-regional training course to provide training opportunities on the application of isotope techniques in hydrology (hereinafter called the "Course") shall be held in Ankara, Turkey, under the auspices of the Agency in co-operation with the Government. The course shall be open to specialists and scientists from the Member States of Africa, Asia, Far and Middle East, Europe, and those non-Member States of the Agency which are eligible for assistance under the Expanded Programme of Technical Assistance.
2. The duration of the course shall be six weeks starting on 18 April 1967.

PARTICIPANTS

3. The following technical staff and trainees shall participate in the Course :
 - (a) *Technical Staff*
 - (i) A Director, to be appointed by the Government, who shall be in charge of the training programme and who shall be responsible for the operation of the Course.
 - (ii) A technical Adviser, to be appointed by the Agency, who will be in charge of scientific and technical aspects of the Course.
 - (iii) Visiting Professors, appointed by the Agency, to hold lectures on various topics of the training programme.
 - (iv) Local lecturers, to be appointed by the Government, to hold lectures on topics of the training programme not covered by lectures of the Visiting Professors.

¹ Came into force on 8 December 1966, the date on which the second signature was affixed, in accordance with article 11.

(b) *Trainees*

- (i) A maximum of 14 trainees shall be selected by the Agency from among candidates nominated by Governments of countries referred to in paragraph 1 above other than the host country. If there are not enough nominations to select at least twelve qualified trainees, the course shall not be held.
- (ii) Up to four trainees, nationals of the host country, may be selected by the Government.
- (iii) The selection of the students to participate in the Course and financed by the Agency will be made by the Agency in accordance with the established procedure.

ASSISTANCE TO BE PROVIDED BY THE AGENCY

- 4. The Agency shall make available the services of the Technical Adviser and Visiting Professors referred to under 3 (a) (ii) and (iii) above. They will be appointed from countries other than Turkey.
- 5. The Agency shall defray the following costs in connection with the Course :
 - (a) The salaries or fees, subsistence allowance and travel expenses to and from Ankara, Turkey, of the Technical Adviser and the Visiting Professors appointed by the Agency ;
 - (b) The stipends and half of the travel expenses to and from Ankara in accordance with the raise established by the United Nations Technical Assistance Board, of trainees other than nationals of the host country.
 - (c) The cost of equipment and nuclear supplies which might be necessary for the course, not exceeding US \$ 3,000 including transportation to the port of entry into Turkey.
 - (d) The cost of preparing, reproducing and distributing any reports on the course which the Agency may decide to publish.

ASSISTANCE TO BE PROVIDED BY THE GOVERNMENT

- 6. The Government shall, to the extent necessary, make available the services of Turkish nationals who may be required to assist in the demonstration and training programme.
- 7. The Government shall assist in finding appropriate accommodation for the Technical Adviser, the Visiting Professors and participants in the training programme at costs which range within the fellowship stipend rates set by the Technical Assistance Board.

8. The Government shall provide and defray the costs for :
- (a) Adequately furnished and equipped laboratories, conference and/or demonstration rooms, and the maintenance of the premises during the Course ;
 - (b) Such local clerical and auxiliary personnel as may be required for the proper conduct of the Course and as may be agreed upon between the Agency and the Government ;
 - (c) All local transportation which may be required in connection with the Course by the Technical Adviser and the Visiting Professors, including transportation from their accommodation to the place where the Course is held ;
 - (d) The services of Turkish lecturers who may be assigned to the Course ;
 - (e) Small items of equipment and supplies available on the local market.

APPLICATION OF REVISED STANDARD AGREEMENT

9. The Agency and the Government will apply, to the extent relevant in connection with the Course, the Revised Standard Agreement on Technical Assistance (document TAB/R. 251/Rev. 1), copy of which is attached.

SETTLEMENT OF DISPUTES

10. Any disputes between the Government and the Agency arising out of or relating to this Agreement which cannot be settled by negotiation or other agreed mode of settlement shall be submitted to arbitration at the request of either the Government or the Agency. The Ministry for Foreign Affairs and the Director General of the Agency shall each appoint one arbitrator, and the two arbitrators so appointed shall each appoint the third, who shall be the Chairman. If within 30 days of the request for arbitration either party has not appointed an arbitrator, or within 15 days of the appointment of the arbitrators the third arbitrator has not been appointed, either party may request the Secretary-General of the United Nations to appoint an arbitrator. The procedure of the arbitration shall be fixed by the Arbitrators, and the expenses of the arbitration shall be borne by the parties as assessed by the arbitrators. The arbitrators shall make decisions by a majority vote, and any two shall constitute a quorum. The arbitral award shall contain a statement of the reasons on which it is based and shall be accepted by the parties as the final adjudication of the dispute.

ENTRY INTO FORCE

11. This Agreement shall enter into force upon signature, or, if it is not signed on the same date by both parties, on the day at which the second signature is affixed.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, authorised representatives of the Agency and the Government, respectively, have signed this Agreement in two originals in the English language.

For the International Atomic Energy
Agency :

Mr. GOSWAMI

Vienna, 26 August 1966

For the Government of Turkey:

Seyfi TURUGUAY

Vienna, 8 December 1966

EN FOI DE QUOI les soussignés, représentants autorisés de l'Agence, d'une part, et du Gouvernement, d'autre part, ont signé le présent Accord en double exemplaire en langue anglaise.

Pour l'Agence internationale
de l'énergie atomique :

M. GOSWAMI

Vienne, 26 août 1966

Pour le Gouvernement turc :

Seyfi TURUGUAY

Vienne, 8 décembre 1966